



comune di trieste
piazza Unità d'Italia 4
34121 Trieste
www.comune.trieste.it
partita iva 00210240321

AREA EDUCAZIONE UNIVERSITA' RICERCA CULTURA E SPORT
SERVIZI EDUCATIVI INTEGRATI E POLITICHE GIOVANILI
PO QUALITÀ DEI SERVIZI DI FORMAZIONE PEDAGOGICA E PARTECIPAZIONE

REG. DET. DIR. N. 4086 / 2014

Prot. corr. 16-11/6/14-83-(12433)

OGGETTO: Progetto di potenziamento, sostegno e promozione all'apprendimento della lingua slovena a favore delle scuole dell'infanzia con insegnamento della lingua slovena "Nuvola Olga/Oblak Niko", "Nuvola Olga/Oblak Niko - sezioni staccate c/o Dijaski Dom" e "Delfino Blu" per l'a.s. 2014/2015. Affidamento del servizio all' Associazione "Bambini e Adulti Armonia". Spesa complessiva Euro 4.392,00- IVA inclusa.

IL RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA

Premesso che

Il Comune gestisce all'interno delle scuole dell'infanzia comunali quattro sezioni con lingua d'insegnamento slovena;

che il personale educativo e le famiglie dei bambini che frequentano le suddette scuole hanno espresso l'esigenza di realizzare per l'anno scolastico appena iniziato un progetto per sostenere e potenziare il corretto uso della lingua slovena in particolar modo da parte di quei bambini che provengono dalle famiglie in cui lo sloveno non è la lingua familiare o lo è solo parzialmente, in quanto già negli anni passati sono state rilevate delle difficoltà nel corretto utilizzo della lingua;

dato atto

che già precedentemente è stata assicurata un'attività di sostegno alla lingua slovena per le sezioni di lingua slovena della scuola Nuvola Olga/Oblak Niko comprese le sezioni staccate c/o Dijaski Dom e anche per la sezione di lingua slovena della scuola Delfino Blu e che l'intervento è risultato significativo per le attività delle suddette sezioni e per il consolidamento dell'uso della lingua slovena;

ritenuto di assicurare tale sostegno all'uso della lingua slovena in tutte le sezioni con lingua d'insegnamento slovena soprattutto nella prima parte dell'anno scolastico in concomitanza con i nuovi inserimenti e ambientamenti dei bambini;

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it	

quantificato in 45 ore per sezione la necessità di sostegno e potenziamento alla lingua slovena da svolgersi nella prima parte dell'anno scolastico 2014/2015;

Considerato

- che per la realizzazione del suddetto progetto è necessario avvalersi della collaborazione di un soggetto esterno non essendo possibile utilizzare risorse interne;
- che per la ricerca della soggetto fornitore del servizio appena citato permane l'obbligo del ricorso al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione (MEPA) posto dall'articolo 7 del D.L. n. 52/2012 convertito in Legge n. 94/2012 e dall'articolo 1 del D.L. 95/2012 convertito in Legge N. 135/2012;
- che il ricorso al sistema MEPA non ha dato esito positivo in quanto tale tipo di servizio non risulta essere operante e disponibile, così come risulta dalla documentazione conservata in atti;

dato atto che con lettera di data 07/11/14 prot. corr. n. 16-11/6/14-75 P.G. 181983 conservata in atti, in cui erano contenute le caratteristiche richieste per lo svolgimento di detto progetto, sono state invitate a presentare un preventivo di spesa le seguenti Associazioni:

- Associazione “Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel”
- Associazione “S.K.D. Slavko Š kamperle”
- Centro Studi Melanie Klein
- Sklad Mitja Čuk
- Associazione Bambini e Adulti Armonia

dato atto che entro il termine stabilito dal bando di gara sono pervenuti presso l'ufficio di Cancelleria del Comune di Trieste, Area Educazione, Servizio Servizi Educativi Integrati e Politiche Giovanili, sito in via Teatro Romano 7, quattro preventivi rispettivamente da:

- Associazione “Casa dello Studente Sloveno S. Kosovel”
- Associazione “S.K.D. Slavko Š kamperle”
- Centro Studi Melanie Klein
- Associazione Bambini e Adulti Armonia

considerato che tra le offerte pervenute quella con il prezzo orario più basso, pur nel rispetto di tutte le condizioni specificate nell'allegato A), risulta essere quella presentata dall'Associazione “Bambini e Adulti Armonia” avente sede legale a Trieste, in via Canova, 15, C.F90137210325 e P.IVA 01238430324;

ritenuto pertanto di affidare, per i primi mesi dell'anno scolastico 2014/15, l'incarico di realizzare il progetto di potenziamento, sostegno e promozione dell'apprendimento della lingua slovena all'Associazione **Bambini e Adulti Armonia** a favore delle scuole dell'infanzia con insegnamento della lingua slovena Nuvola Olga/Oblak Niko, via alle Cave, 4 e Nuvola Olga/Oblak Niko sezioni staccate c/o Dijaski Dom via Ginnastica, 72 (3 sezioni) e Delfino Blu Salita di Gretta 34/4 (1 Sezione) con i contenuti

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it	

di cui allo schema di contratto, allegato A e parte integrante del presente atto;

preso atto, pertanto, che risulta necessario impegnare a tal fine la spesa complessiva presunta di Euro 4.392,00- IVA inclusa al cap. I 199, CE LI002, sottoc. 00019, pr.mma 00206, pr.tto 00099, a carico dei seguenti esercizi:

- Bilancio 2014: complessivi Euro 1.464,00- IVA inclusa nel mese di dicembre 2014, a.s. 2014/2015 per la fornitura del servizio che verrà a scadenza entro l'anno 2014;
- Bilancio 2015: complessivi Euro 2.928,00- IVA inclusa nel periodo gennaio- giugno 2015, a.s. 2014/2015, per la fornitura del servizio che verrà a scadenza entro l'anno 2015;

richiamato la determinazione dirigenziale n. 62 dd. 30/04/2014 della Dirigente del Servizio Servizi Educativi Integrati e Politiche Giovanili con la quale viene dato l'incarico alla dott.ssa Michela D'Andri per la Posizione Organizzativa "Qualità dei Servizi, Formazione Pedagogica e Partecipazione" a decorrere dal 1° maggio 2014 e con scadenza fino al termine del mandato elettivo, con un prolungamento automatico di otto mesi rispetto alla fine del mandato stesso;

Visti gli artt. 107 e 147 bis del D.Lgs. 267/2000;

gli artt. 4, lett. C), paragrafo 17 e 7, lettera B) del Regolamento comunale per le spese in economia, che individua le tipologie che possono formare, di volta in volta, oggetto di negoziazione, nel rispetto delle norme contenute nel medesimo regolamento, stabilendo che si può procedere ad affidamento diretto in tutti i casi in cui i servizi in economia non superino l'importo di Euro 20.000,00.- Iva esclusa;

l'art. 131 del vigente Statuto Comunale;

DETERMINA

per i motivi espressi in premessa:

1. di affidare all'Associazione **Bambini e Adulti Armonia** avente sede legale a Trieste, in via Canova, 15, C.F90137210325 e P.IVA 01238430324 l'incarico di svolgere presso le scuole "Nuvola Olga/Oblak Niko", I sezione e " Nuvola Olga/Oblak Niko – sede staccate c/o Dijaski Dom", 2 sezioni e Delfino Blu – I sezione, la realizzazione del progetto di potenziamento, sostegno e promozione dell'apprendimento della lingua slovena con le modalità indicate nell'allegato A, parte integrante del suddetto atto, corrispondendo alla suddetta Associazione l'importo di euro 4.392,00- IVA inclusa;

2. di impegnare la spesa complessiva di euro 4.392,00 ai capitoli di seguito elencati :

Anno	Cap	Descrizione	CE	Sotto conto	SIOPE	Programma	Progetto	C/S	Importo	Note
2014	00001199	PRESTAZIONI DI SERVIZI PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI - RILEVANTI IVA (206-099)	LI002	00019		00206	00099	C	1.464,00	2014-1464,00
2015	000011	PRESTAZIONI DI	LI002	00019		00206	00099	C	2.928,00	2015-2928,
Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri				Tel: 040 6754343		E-mail: DANDRI@comune.trieste.it			Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fvg.it	
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio				Tel: 0406758256		E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it				
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio				Tel: 0406758256		E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it				

	99	SERVIZI PER LE SCUOLE DELL'INFANZIA COMUNALI - RILEVANTI IVA (206-099)								00

3. di dare atto che la spesa di Euro 1.464,00- IVA inclusa- verrà a scadenza nel 2014 e la spesa di Euro 2.928,00- IVA inclusa- verrà a scadenza nel 2015;

4. di liquidare la relativa fattura previo accertamento della regolarità e conformità della stessa alle prestazioni effettivamente effettuate, secondo quanto descritto negli allegati schemi di patti e condizioni.

Allegati:

schema contratto.pdf

IL RESPONSABILE DI POSIZIONE ORGANIZZATIVA
(dott.ssa Michela D'Andri)

Trieste, *vedi data firma digitale*

Responsabile del procedimento: dott.ssa Michela D'Andri	Tel: 040 6754343	E-mail: DANDRI@comune.trieste.it	Posta Elettronica Certificata (PEC) comune.trieste@certgov.fg.it
Responsabile dell'istruttoria: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it	
Addetto alla trattazione della pratica: Chiara Di Jasio	Tel: 0406758256	E-mail: DIJASIO@comune.trieste.it	

Elenco firmatari

ATTO SOTTOSCRITTO DIGITALMENTE AI SENSI DEL D.P.R. 445/2000 E DEL D.LGS. 82/2005 E SUCCESSIVE MODIFICHE E INTEGRAZIONI

Questo documento è stato firmato da:

NOME: D'ANDRI MICHELA

CODICE FISCALE: DNDMHL66H47L424B

DATA FIRMA: 20/11/2014 14:57:33

IMPRONTA: 103908B05E930830B781949FC424F2A4FD06EB7384D7F36873151AC51AD370A6
FD06EB7384D7F36873151AC51AD370A6A2F3F09348E587435661A0599565FE8B
A2F3F09348E587435661A0599565FE8BB151E47265EB434F92A4029C6BAD155A
B151E47265EB434F92A4029C6BAD155A73053F931BDC6A09FDC0248F240E72AF